

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 133 (2007)  
**Heft:** 7: Im Untergrund

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# STELLENINSERATE



## Stadt Chur

### Hochbauamt

Die Abteilung Hochbau ist Bestandteil des Hochbauamtes der Stadt Chur. Sie betreut die städtischen Liegenschaften und diejenigen der Wohnbaugenossenschaft der Stadt Chur (WSC).

Wir suchen per 1. Mai 2007 oder nach Vereinbarung eine Fachperson als

### Leiter/in Abteilung Hochbau

Die Mitarbeitenden in Ihrem Team befassen sich mit Neu- und Umbauten, Renovationen, Sanierungen und Unterhalt. Sie sind als LeiterIn zuständig für die administrative und organisatorische Führung der Abteilung und übernehmen die Verantwortung für die Planung und Ausführung der laufenden Projekte.

In dieser Funktion stehen Sie in intensivem Kontakt mit Unternehmern und Planern und arbeiten eng mit weiteren Dienststellen der Stadtverwaltung zusammen.

Für diese vielseitige Aufgabe stellen wir uns eine aktive, reife, fachlich und kommunikativ versierte Persönlichkeit mit hohem Engagement vor. Sie sollten über ein abgeschlossenes Grundstudium an einer FHS oder über eine gleichwertige Ausbildung, einige Jahre Berufserfahrung auf der Stufe Projektleitung sowie Gewandtheit im mündlichen und schriftlichen Ausdruck verfügen. IT- und CAD-Kenntnisse setzen wir voraus.

Wir bieten Ihnen eine interessante, abwechslungsreiche Aufgabe in einem spannenden Umfeld mit zeitgemässen Anstellungsbedingungen.

Nähere Auskunft erteilt Ihnen gerne Peter Göldi, Leiter Hochbauamt, Tel. 081 254 47 71.

Sind Sie interessiert? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen inkl. Foto. Das Bewerbungsformular finden Sie auf unserer Homepage. Auf Verlangen senden wir Ihnen dieses gerne zu, Tel. 081 254 50 02.

Personalamt der Stadt Chur, Rathaus, 7002 Chur; [www.chur.ch](http://www.chur.ch), [personalamt@chur.ch](mailto:personalamt@chur.ch)

Anmeldeschluss: 28. Februar 2007

<b>Wir</b>	bearbeiten für verschiedene Gemeinden des Furt- und Wehntales das Baupolizeiwesen im Rahmen unseres Mandates als Gemeindeingenieur sowie Siedlungs- und Sondernutzungsplanungen
<b>Sie</b>	<p>Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung</p> <p style="text-align: center;"><b>Raumplaner(in) FH, NDS ETH</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>✓ verfügen über eine höhere Ausbildung (FH, NDS ETH) und halten Ihre Fachkompetenz auf dem neuesten Stand</li><li>✓ verfügen idealerweise über ein Nachdiplomstudium Unternehmensführung oder Wirtschaftsingenieure</li><li>✓ haben Praxis und Erfahrung in: Gemeindeingenieurwesen, Siedlungsplanung (Richt- und Nutzungsplanung), Sondernutzungsplanung (QP, GP), Baupolizei und Baurecht sowie Strassenraumgestaltung</li><li>✓ werden als Projektleiter(in) selbstständig die planerischen Aufgaben bearbeiten</li><li>✓ schätzen den Kontakt und die Verhandlungen mit Bauherrschaften, kommunalen und kantonalen Behörden sowie Architekten und Bauherren</li><li>✓ haben hohe Fachkompetenz und Führungserfahrung</li><li>✓ sind akquisitionsgewandt und haben grosses Verhandlungsgeschick und gute Sozialkompetenz</li><li>✓ können sich schriftlich stilsicher und klar ausdrücken</li><li>✓ haben gute EDV-Anwenderkenntnisse in MS-Office</li><li>✓ Idealalter 38 – 48 Jahre</li></ul>
<b>Unser Angebot an Sie</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>✓ vielseitige und interessante Tätigkeiten</li><li>✓ fortschrittliche Anstellungsbedingungen</li><li>✓ selbstständiges Arbeiten</li><li>✓ Übernehmen von Verantwortung für Bau+Recht sowie Raum+Umwelt</li><li>✓ bei Eignung Einsitznahme in Geschäftsleitung und mögliche Beteiligung</li><li>✓ kollegiale Zusammenarbeit in einem aufgeschlossenen Team mit erfahrenen Mitarbeitern</li></ul> <p>Haben wir Ihr Interesse geweckt, dann freuen wir uns über Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Handschriftprobe. Ernst Eggenschwiler erteilt Ihnen gerne weitere Auskünfte.</p>
	<p><b>efp</b> EFP Ingenieure Planer Geometer SIA Eggenschwiler, Frick + Partner AG Watterstrasse 41, 8105 Regensdorf, <a href="http://www.efp.ch">www.efp.ch</a> Tel. 044 843 41 41, Fax 044 843 41 40, <a href="mailto:info@efp.ch">info@efp.ch</a></p>



Unser Mandant ist eines der führenden Unternehmen für Bau- und Immobilienvorhaben. Als Totalunternehmer begleitet er Immobilienprojekte während dem ganzen Lebenszyklus – von der Entwicklung über die Realisierung bis hin zur Nutzung. Um die Marktposition noch besser zu nutzen und zu verstärken, suchen wir für den Bereich Generalunternehmung in Graubünden eine Persönlichkeit mit Weitsicht und unternehmerischen Eigenschaften als

## Niederlassungsleiter St. Moritz

Sie sind verantwortlich für die operative Führung der Niederlassung und den erfolgreichen Geschäftsgang in Ihrem Gebiet und berichten direkt an den Leiter Generalunternehmung. Dabei geht es sowohl um die Umsetzung der akquirierten Aufträge, wie auch um die fachliche und personelle Führung sowie um die Weiterentwicklung der Niederlassung. Die vereinbarten Messgrößen, wie Umsatz, Termine, Qualität, Kosten und Rentabilität steuern Ihre unternehmerischen Aktivitäten. Sie sind ein Macher, der

Spass an seiner Arbeit hat.

Wir wenden uns an einen unternehmerisch denkenden Baufachmann mit einer betriebswirtschaftlichen Weiterbildung. Sie sind bereits in einer ähnlichen Position tätig oder verfügen über einen Leistungsausweis im GU- oder Baumanagement-Bereich. Durchsetzungsvermögen, Initiative, Zielstrebigkeit

und Organisationstalent runden Ihr Profil ab.  
Alter: 33- bis 50-jährig.

Sind Sie bereit für diese Herausforderung?  
Dann möchten wir Sie gerne kennen lernen.  
Senden Sie uns bitte Ihre Bewerbungsunterlagen oder kontaktieren Sie für weitere Informationen Herrn Giuseppe Milione.

**Selbstverständlich werden alle Anfragen und Bewerbungen absolut vertraulich behandelt.**

**MGF**

Milione & Partner AG

Personal- und Unternehmensberatung

www.milione.ch mgf@milione.ch Tel. 044 401 30 00 Fax 044 401 30 56

**ecoptima**

RAUM · VERKEHR · UMWELT · RECHT

Wir sind ein Raumplanungsbüro mit Standort Bern (Nähe Bahnhof).

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir eine/einen

### **Zeichnerin / Zeichner Teilpensum 40-50%**

mit CAD-Kenntnissen (vorzugsweise Vector-Works) und einem Flair für grafische Darstellung.

Zu Ihrem Aufgabenbereich gehören die zeichnerische Darstellung von Nutzungsplänen, Konzepten und Fotomontagen sowie das Layout von Berichten.

Sie verfügen über eine solide Grundausbildung und wenn möglich Praxis in einem Zeichnerberuf. Wir bieten Ihnen eine abwechslungsreiche, interessante Stelle mit modernen Arbeitsbedingungen.

Arbeitsbeginn: per sofort oder nach Vereinbarung

Bewerberinnen und Bewerber, die sich durch dieses Anforderungsprofil angesprochen fühlen, senden Ihre Unterlagen bis spätestens Freitag, 16. März 2007 an:

ecoptima ag, Spitalgasse 34, Postfach 5965, 3001 Bern

Für weitere Auskünfte steht Ihnen Herr Richard Trachsel, Geschäftsführer (Tel. 031 310 50 80) gerne zur Verfügung.

[www.ecoptima.ch](http://www.ecoptima.ch)

**MARKWALDER & PARTNER AG**

Ingenieure • Geometer • Planer

**M:P**

### **Fachwissen, vernetztes Denken, unternehmerisches Handeln**

Unsere Auftraggeberin, die Markwalder & Partner AG, ist ein renommiertes und erfolgreiches Ingenieurunternehmen in den Bereichen Hoch- und Tiefbau, Geomatik/Geoinformation sowie Raum- und Umweltplanung. Um der guten Auftragslage gerecht zu werden suchen wir einen jüngeren, aufgeschlossenen

### **Dipl. Bauingenieur FH oder ETH, Tiefbau**

Verkehrsplanung, Verkehrsanlagebau, Raumplanung, Leitungsbau

Sie übernehmen nach kurzer Einarbeitungszeit die Verantwortung für interessante und anspruchsvolle Tiefbauprojekte. Es bereitet Ihnen Freude, Ihr Fachwissen vernetzt einzusetzen. Sie sind rasch in der Analyse der Aufgabenstellung, können gut zuhören und verstehen es, kundenorientierte Lösungen zu erarbeiten. Sie akquirieren und führen anspruchsvolle Projekte mit unternehmerischem Geschick zum Erfolg – kurz Sie sind ein Unternehmer im Unternehmen.

Um dieser vielfältigen Verantwortung gerecht zu werden, haben Sie die Ausbildung zum dipl. Bauingenieur FH oder ETH abgeschlossen und bringen bereits erfolgreiche Erfahrungen aus einer ähnlichen Position mit. Sie sind eine kommunikative, menschlich überzeugende Persönlichkeit, welche den guten Teamgeist in der Unternehmung zu schätzen weiß. Berufliche Weiterbildung ist ein Erfolgsfaktor und wird in der Unternehmung gefördert.

Interessiert Sie diese anspruchsvolle und entwicklungsfähige Position? Senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen per Mail oder kontaktieren Sie Herrn Paul Gasser für ergänzende Informationen. Wir freuen uns auf Ihren Kontakt und garantieren Ihnen unsere absolute Diskretion.

Cassani-Kaderselektion & Outplacement Paul Gasser, Partner  
Landhausweg 4 CH-3633 Amsoldingen Telefon 033 341 07 07

Cassani

pg@cassani-kaderselektion.ch

[www.cassani-kaderselektion.ch](http://www.cassani-kaderselektion.ch)



Das Hochbauamt ist zuständig für den Unterhalt und die Investitionen der städtischen Liegenschaften. Infolge Pensionierung des Stelleninhabers suchen wir per **1. Mai 2007** eine/n jüngere/n verantwortungsbewusste/n

## Projektleiter / Projektleiterin mit Bauleitungserfahrung (100%-Pensum)

### Ihr Aufgabengebiet

Ihre Aufgabe beinhaltet die Projektleitung von Hochbauvorhaben in allen Phasen. Sie haben Erfahrung im Liegenschaftsunterhalt, verfügen über Organisationstalent, führen intern und extern entwickelte Bauprojekte.

### Ihr Profil

Sie verfügen über eine abgeschlossene Ausbildung als dipl. Architekt/in HTL/FH mit Berufserfahrung in Planung und Realisierung. Zu Ihren Stärken zählen generalistisches Denken, Verhandlungsgeschick und Projektmanagement. Sie zeichnen sich durch Belastbarkeit, Flexibilität, sicheren mündlichen und schriftlichen Ausdruck sowie gute Informatik Anwenderkenntnisse (inkl. CAD) aus und schätzen prozessorientiertes Arbeiten und Teamarbeit.

### Wir bieten

Eine interessante, vielseitige, verantwortungsvolle Tätigkeit und ein gutes Arbeitsklima in einem kleinen Team. Die Stelle kann im Sinne eines Job-Sharings in zwei 50% Pensens aufgeteilt werden.

### Ihr nächster Schritt

Fühlen Sie sich angesprochen? Dann richten Sie bitte Ihre schriftliche Bewerbung mit Foto, Lebenslauf und Zeugnissen bis zum **26. Februar 2007** an den Personaldienst der Stadt Solothurn, Baselstrasse 7, 4502 Solothurn.

Für weitere Auskünfte steht Ihnen Frau Astrid Peissard, Chefin Hochbau, Tel. 032 626 92 99, gerne zur Verfügung.

Besuchen Sie uns auf unserer Homepage:  
[www.stadt-solothurn.ch](http://www.stadt-solothurn.ch)

## Architektur, Planungen, Denkmalpflege

Das sind die Kernkompetenzen unseres gut etablierten und renommierten Architekturbüros.

Wir sind ein kompetentes und motiviertes Team von zehn Personen, welches öffentliche und private Bauten plant und ausführt und regelmäßig an Wettbewerben teilnimmt. Zudem sind wir stark im denkmalpflegerischen Bereich tätig.

Zur Teamergänzung suchen wir den/die

## Architekt/in und Partner/in

Sie sind eine überzeugende, kreativ und kommunikativ starke Persönlichkeit mit einer ausgezeichneten fachlichen Ausbildung an der Eidgenössisch Technischen Hochschule (ETH) oder Fachhochschule (FH) und verfügen über eine erfolgreiche Berufspraxis von fünf bis zehn Jahren. Sie besitzen vorzugsweise ein Zusatzstudium im Bereich Denkmalpflege oder aber Kenntnisse im Umgang mit der Restaurierung von historischen Gebäuden.

Sie können Erfahrungen und Erfolge bei Wettbewerben und Projektleitungen vorweisen und sind bereit, sich überdurchschnittlich zu engagieren.

Zudem verfügen Sie über eine hohe Sozialkompetenz, pflegen gerne Kundenkontakte und helfen der Geschäftsleitung mit, den Kundenstamm auszubauen.

Wir bieten Ihnen eine selbstständige und verantwortungsvolle Tätigkeit in einem Architekturbüro, das interessante Perspektiven bietet.

Sind Sie an dieser aussergewöhnlichen und anspruchsvollen Herausforderung interessiert, dann freut sich Herr Rudolf Fontana auf Ihren Anruf und/oder Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen. Wir sichern Ihnen Diskretion zu.

Rudolf Fontana & Partner AG, Architekten und Planer  
Via Nova 86, Postfach 33, 7013 Domat/Ems  
Fon: +41 (0)81 650 36 36, Fax: +41 (0) 650 36 37  
Mail: [info@fontana-architekten.ch](mailto:info@fontana-architekten.ch)



WWW.TEC21.CH

Bestellen Sie ein Schnupperabo für 8 Ausgaben für 20 Franken.



## FOIDL HEGLAND & PARTNER AG

Sägenstrasse 4 Postfach 414 7002 Chur

Suchen Sie eine herausfordernde und entwicklungsähnige Stelle mit attraktiven Zukunftsperspektiven in einem Ingenieurbüro, das in Chur und Thusis vorwiegend in den Bereichen

- Strassen- und Gleisbau  Beschneiungsanlagen
- Konstr. Ingenieurbau  Grund- und Wasserbau tätig ist?

Wir suchen zur Verstärkung unseres Teams einen jungen

### DIPLO. BAUINGENIEUR FH/ETH

FACHBEREICH TIEFBAU

sowie einen

### BAUTECHNIKER TS

**Stellenprofile:** Als Bauingenieur befassen Sie sich mit Projekten im allgemeinen Tiefbau, im Bereich Verkehrsplanung sowie Infrastrukturbauten wie Kanalisation und Wasserversorgung. Sie bearbeiten die Projekte selbstständig vom Entwurf bis zur Ausführungsplanung und übernehmen die Bauleitung in technischer wie in organisatorischer Hinsicht. Als Bautechniker unterstützen Sie unsere Bauingenieure der verschiedenen Fachbereiche tatkräftig in planerischer und organisatorischer Hinsicht bei komplexen Bauvorhaben.

**Anforderungen:** Idealerweise verfügen Sie über eine Ausbildung als Bauingenieur FH/ETH bzw. Bautechniker TS mit entsprechenden ersten praktischen Kenntnissen. Sie sind eine zukunftsorientierte Persönlichkeit mit dem Ziel, in Projekt und Unternehmen Verantwortung zu übernehmen. Zudem machen Ihnen die Pflege von Kundenbeziehungen und die aktive Akquisition Spass. Dann sind Sie bei uns richtig, melden Sie sich!

Herr Christian Foidl gibt gerne weitere Auskünfte und freut sich über Ihre Bewerbungsunterlagen.

Tel. 081 258 48 46 christian.foidl@fhp.ch www.fhp.ch



## HUBER & PARTNER AG BAUINGENIEURE UND PLANER

Hoch- und Tiefbau Tel 055 220 13 13  
Sternengraben 10 8640 Rapperswil Fax 055 220 13 14

Wir sind ein mittelgrosses Ingenieurbüro und in der Planung und Ausführung von Projekten im Hoch- und Tiefbau tätig.

Zur Leitung unseres Tiefbau-Teams suchen wir einen oder eine

## Dipl. Bauingenieur/in

mit ca. 2 bis 3 Jahren Erfahrung vorwiegend im

### Strassen-/Kanalisationsbau (inkl. GEP's)

Streben Sie eine spannende, herausfordernde und ausbaufähige Position an in einem Verbund unserer Büros an 3 Standorten mit Hauptsitz in Rapperswil SG, so melden Sie sich bitte bei:

Herrn Bruno Huber, b.huber@huberpartner.com

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

## K N E L L W O L F

Erfolgsmanagement für Ingenieure und Architekten

Unsere Auftraggeber ist ein grösseres Ingenieur- und Planungsbüro im Raum Zürich. Das Unternehmen berät und unterstützt seit vielen Jahren erfolgreich öffentliche wie private Körperschaften und Investoren beim Entwickeln, Planen, Projektieren, Realisieren und Betreiben von Infrastrukturbauten und -anlagen. Es bietet qualifizierten Nachwuchskräften sehr gute Entwicklungsmöglichkeiten. Wir sind beauftragt, für den Bereich Infrastrukturbau einen

## Projektleiter Tiefbau

zu suchen. Sein Aufgabenspektrum umfasst die Leitung von Projekten von der Studie bis zur Inbetriebnahme von Verkehrs-, Versorgungs- und Entsorgungsanlagen sowie im Wasserbau. Im Rahmen dieser Aufgaben führt er projektbezogen Mitarbeiter, pflegt Kontakte zu den Auftraggebern und stellt sicher, dass die Projekte sowohl technisch als auch kommerziell erfolgreich geführt werden.

Die entwicklungsähnige Position eignet sich für Kandidaten/innen, die eine Ausbildung als

## Bauingenieur ETH / FH

abgeschlossen und als Sachbearbeiter und/oder Bauleiter erste praktische Kenntnisse in einem der erwähnten Tätigkeitsgebiete erworben haben. Erfahrungen als Projektleiter sind von Vorteil, jedoch keine Bedingung. Initiative und der Wille, das Beste aus den Möglichkeiten herauszuholen sowie gute kommunikative Fähigkeiten im Umgang mit Kunden erleichtern die Aufgabenerledigung und sind ideale Voraussetzungen, um innerhalb der nächsten 2 bis 3 Jahre eine **offen stehende Leitungsposition** zu übernehmen.

Sie wollen in einem modern ausgerichteten Unternehmen einen wichtigen Beitrag zum Erfolg leisten? Dann rufen Sie Frau Claudia Willi für weitere Informationen an oder senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen zu. Wir garantieren Ihnen absolute Diskretion und werden Ihre Unterlagen erst mit Ihrer ausdrücklichen Zustimmung an unseren Auftraggeber weiterleiten.

**Knellwolf & Partner AG** · Schaffhauserstrasse 272 · 8057 Zürich  
T 044 311 41 60 · F 044 311 41 69  
claudia.willi@knellwolf.com · www.knellwolf.com

Zur Ergänzung unseres Ausführungsplanungsteams suchen wir

## ARCHITEKT/IN FH

mit konstruktivem Verständnis und dem Willen, architektonische Visionen adäquat umzusetzen. Erwartet werden gute CAD-Kenntnisse.

## JÜNGEREN BAULEITER

Wir erwarten von Ihnen die Grundausbildung als Hochbauzeichner oder dipl. Architekt FH und einige Jahre praktische Erfahrung als Bauleiter mit Kenntnissen im Bauadministrationsprogramm „Messerli“ und Freude an der sorgfältigen Umsetzung von Architekturentwürfen.

**Wir offerieren eine interessante, anspruchsvolle Tätigkeit mit Aufstiegsmöglichkeiten, fachlichen Rückhalt und ein kreatives, kollegiales Arbeitsklima. Haben wir Ihr Interesse geweckt?**

Bitte senden Sie Ihre Bewerbung an:  
**Fugazza Steinmann & Partner**  
dipl. Architekten ETH/SIA AG  
Schönaustrasse 59, 5430 Wettingen  
[www.fsp-architekten.ch](http://www.fsp-architekten.ch)  
[info@fsp-architekten.ch](mailto:info@fsp-architekten.ch)

## HUNKELER .PARTNER

Wir sind jung, innovativ und motiviert. Sie auch?

Wir suchen für unsere beiden Bürostandorte Sursee (LU) und Stans (NW)

### BAULEITER/IN

Sie kennen sich aus in der Bauleitung ab Kostenermittlung bis zur Schlussabrechnung. Sie arbeiten bereits mit Word, Excel, Outlook und Messerli-Bauadministration.

### HOCHBAUZEICHNER/IN UND ARCHITEKT/IN

Sie planen unsere Projekte vom Vorprojekt bis zur Ausführungsplanung. Sie arbeiten mit den gängigen Programmen, am idealsten sogar bereits mit der CAD Software Allplan 2006.

Wir bieten Ihnen eine interessante Tätigkeit, modernste Arbeitshilfen, und zeitgemäße, attraktive Anstellungsbedingungen.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbung an  
Hunkeler.Partner Architekten AG  
Bahnhofstrasse 2, 6210 Sursee  
[www.hp-arch.ch](http://www.hp-arch.ch)

## NOK

Kernkraftwerk Beznau

**Axpo sorgt für Strom. In der Schweiz. In Europa.** Die Axpo Gruppe ist ein führendes Schweizer Energieunternehmen mit lokaler Verankerung und internationaler Ausrichtung. Axpo und Kantonswerke versorgen zusammen mit Vertriebspartnern rund 3 Millionen Menschen in der Schweiz mit Strom. Axpo befindet sich zu hundert Prozent im Besitz der Nordostschweizer Kantone.

Die Nordostschweizerische Kraftwerke AG ist eine Gesellschaft der Axpo. Zu ihren Fachkompetenzen zählen die Produktion, Verteilung und der Handel mit Strom.

Das Kernkraftwerk Beznau produziert sicher und zuverlässig Strom und Fernwärme. Mit der CO2-freien Energieproduktion leisten wir einen wesentlichen Beitrag zur Schonung der Umwelt.

In unserer Abteilung Gebäudetechnik mit Arbeitsplatz in Baden ist die Stelle eines/r

## Dipl. Bauingenieur / in ETH / FH

zu besetzen.

Sie haben ein abgeschlossenes Studium in Fachrichtung Bauingenieurwesen, Baudynamik oder eine gleichwertige Ausbildung. Sie verfügen über fundierte Kenntnisse in der Anwendung baustatischer und –dynamischer Rechenprogramme. Ihr bisheriges Tätigkeitsfeld liegt vorzugsweise im Bereich Statik, Dynamik und konstruktivem Ingenieurbau. Auf Grund Ihrer beruflichen Tätigkeit haben Sie Erfahrung in der Koordination von Bauaufgaben sowie der Erarbeitung technischer Detaillösungen. Sie sind nicht älter als 45 Jahre, sprechen Deutsch, verfügen über eine gute schriftliche Ausdrucksweise sowie über solide Englischkenntnisse in Wort und Schrift.

Sie sind direkt dem Abteilungsleiter Bautechnik unterstellt. Ihr Aufgaben-gebiet umfasst die selbständige Bearbeitung anspruchsvoller Bauingenieur-aufgaben. Mit Ihren statischen und dynamischen Berechnungen (Erdbeben- und Strukturmechanik) erarbeiten Sie Entscheidungsgrundlagen für Bauvorhaben und erstellen bzw. überarbeiten technische Berichte. Ihre Führungskompetenz befähigt Sie zur Übernahme von Projektleitungsaufgaben. Sie beraten und unterstützen die Fachabteilungen in bautechnischen Fragen. Ihre kommunikative Stärke unterstützt Sie als Fachexperte bei der Zusammenarbeit mit Lieferanten, Behörden und Institutionen sowie bei der Mitarbeit in nationalen und internationalen Arbeitsgruppen.

Wir bieten Ihnen ein vielseitiges Tätigkeitsfeld an, das Ihnen die Möglichkeit für eine selbständige Arbeitsweise mit grosser Eigenverantwortung eröffnet. Sie werden sorgfältig auf Ihre Aufgabe vorbereitet und erhalten die Möglichkeit, sich praxisbezogen aus- und weiterzubilden. Bei uns finden Sie ein angenehmes Betriebsklima und profitieren von unseren zeitge-mäßen Anstellungsbedingungen.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung. Nehmen Sie bitte mit uns Kontakt auf oder senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an Herrn Willi Burkhard, NOK, Kernkraftwerk Beznau, Personaldienst, CH-5312 Döttingen (Telefon ++41(0)56 266 73 15, E-Mail: willi.burkhard@nok.ch).

Wir suchen in kleineres Büro Region Zürich West/Limmattal

## Baufachmann für Planung und Ausführung

Haben Sie mehrjährige Erfahrung in Planung ( ArchiCAD ) sowie Ausschreibung und Bauleitung? Sind Sie sich gewohnt, Objekte selbstständig umzusetzen? Sind Sie verhandlungs-sicher, durchsetzungsfest, zuverlässig, praxisnah mit dem Auge fürs Detail?

Wir bieten interessante Möglichkeiten für **Festanstellung** oder auch für Miete von **Büroräumlichkeiten!**

Bitte melden unter

Chiffre K94017B KünzlerBachmann Medien AG,  
Postfach 1162, 9001 St. Gallen.

Vielen Dank! Wir sichern Ihnen volle Diskretion zu.



## FACILITYMANAGER/IN - ARCHITEKT/IN FÜR DAS INFRASTRUKTURELLE UND KAUFM. FM

Hochbauamt Graubünden  
Loëstrasse 32  
7000 Chur

**Ihr Aufgabengebiet:** Sie sind verantwortlich für die ökonomische Bewirtschaftung des breit gefächerten, interessanten Immobilienportfolios des Kantons im Bereich des infrastrukturellen und kaufmännischen Facilitymanagements. Dabei berücksichtigen Sie funktionelle, ökonomische, ökologische und bautechnisch relevante Aspekte. Sie planen die Belegung der Büroflächen sowie die Möblierung und führen das liegenschaftsspezifische Vertragswesen (Kauf, Miete, Leasing, Pacht, Dienstbarkeiten, Service). In Ihrem Aufgabengebiet liegen zudem die Führung der Hauswarte, Wirtschaftlichkeitsberechnungen, die Parkplatzbewirtschaftung, die Bereitstellung der Betriebsmittel und Geräte, die Beschaffung des nutzungskonformen Mobiliars, die Organisation von Umzügen sowie die Erhebung und Auswertung von Kennzahlen.

**Ihr Profil:** Sie verfügen über eine abgeschlossene Ausbildung als Architekt/in und eine Zusatzausbildung im Bereich Liegenschaftenverwaltung/Facilitymanagement oder haben eine vergleichbare Ausbildung mit Leistungsausweis. Sie interessieren sich für die Bewirtschaftung von Immobilien und bringen einige Erfahrung mit. Sie arbeiten effizient, eigenverantwortlich sowie teamorientiert und sind belastbar. Sie führen Aufgaben und Projekte unter Berücksichtigung von Qualität, Kosten und Terminen kompetent und aktiv zum Erfolg. Sicherheit in der Anwendung von MS-Office-Programmen sowie eine breite Allgemeinbildung und idealerweise Italienischkenntnisse runden Ihr Profil ab.

**Arbeitsumfang:** 100 %

**Arbeitsbeginn:** 1. Juli 2007 oder nach Vereinbarung

**Arbeitsort:** Chur

**Anmeldefrist:** 21. Februar 2007

**Kontaktperson:** Markus Dünner,  
Telefon 081 257 36 31,  
markus.duenner@hba.gr.ch

**Fühlen Sie sich angesprochen? Dann senden Sie uns bitte Ihr Bewerbungsschreiben samt Lebenslauf und Zeugniskopien. Sie finden uns auch im Internet unter [www.gr.ch/stellen](http://www.gr.ch/stellen)**



**Emch+Berger AG Bern  
Ingenieure und Planer**

[www.emchberger-be.ch](http://www.emchberger-be.ch)

## Gestalten Sie mit uns Ihre Zukunft im Dienste unserer Kunden und der Öffentlichkeit

Emch+Berger ist ein in der ganzen Schweiz tätiges, gut eingeführtes und modern ausgerichtetes Ingenieurunternehmen, das ganz uns Mitarbeitenden gehört. Zur Verstärkung unseres Teams in Bern suchen wir im Bereich Umwelt und Sicherheit eine(n)

## Sachbearbeiter/in, Projektleiter/in Sicherheit und Riskmanagement

mit Hochschulabschluss (Uni/ETH) in  
naturwissenschaftlicher oder technischer Richtung

### Ihr Aufgabengebiet:

Als Sachbearbeiter/in bzw. Projektleiter/in engagieren Sie sich in anspruchsvollen Projekten in den Bereichen Sicherheit und Riskmanagement. Unser Team bearbeitet für Industrie, Infrastrukturbauten und Verkehrsanlagen:

- Sicherheitskonzepte für Safety und Security,
- Kurzberichte und Risikoermittlungen nach Störfallverordnung,
- Unfallanalysen sowie Alarm- und Rettungskonzepte,
- qualitative und quantitative Risikoanalysen sowie RAMS-Analysen,
- Brandschutzkonzepte.

### Sie verfügen über:

- Einen Hochschulabschluss (Uni/ETH) in naturwissenschaftlicher oder technischer Richtung;
- Vorzugsweise Berufserfahrung in den Bereichen Sicherheit und Riskmanagement;
- Gewandtheit im mündlichen und schriftlichen Ausdruck in deutscher Sprache (fundierte Französisch- und Englischkenntnisse sind von Vorteil);
- Eine zielgerichtete Art anspruchsvolle Aufgaben in einem interdisziplinären Team zu lösen.

### Wir bieten:

Vielfältige und verantwortungsvolle Aufgaben in einem flexiblen und jungen Team, moderne Arbeitsmittel, zeitgemäße Anstellungsbedingungen und interessante Weiterbildungsmöglichkeiten. Anstellungsgrad: 80 - 100 % möglich.

Wenn Sie mehr über diese Stelle erfahren möchten, rufen Sie Frau Erika Rolli (Telefon +41 (0)31 385 62 97) oder Herrn Dr. Peter Gerber (Telefon +41 (0)31 385 62 79) an oder senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an untenstehende Adresse. Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme!

Emch+Berger AG Bern  
Ingenieure und Planer  
Gartenstrasse 1  
3001 Bern  
Telefon +41 (0)31 385 61 11  
Fax +41 (0)31 385 61 12  
[bern@emchberger.ch](mailto:bern@emchberger.ch)

**zertifiziert nach ISO 9001**



**Stadt Bern**  
Direktion für Tiefbau  
Verkehr und Stadtgrün

Unsere Direktion ist verantwortlich für den Bau und den Unterhalt der ihr anvertrauten Infrastrukturen sowie für die Sauberkeit im öffentlichen Raum. Das Tiefbauamt ist als Bauherr und Werkeigentümer zuständig für alle städtischen Tiefbauten.

Wir suchen nach Vereinbarung eine/n

## Projektleiter/in Realisierung

**Ihre Aufgaben:** Sie sind verantwortlich für eine fachgerechte Projektierung und Ausführung von Tiefbau- sowie Kanalisationsprojekten unter Berücksichtigung eines optimalen Kosten-/Nutzenverhältnisses. Wichtiger Bestandteil Ihrer Arbeit ist die Koordination der Zusammenarbeit zwischen Ämtern, Ingenieurbüros, Bauunternehmungen und Privaten.

**Ihr Profil:** Sie verfügen über einen Abschluss als Bauingenieur/in FH oder eine gleichwertige Ausbildung mit entsprechender Berufspraxis. Die Funktion erfordert Verhandlungsgeschick, Durchsetzungsvermögen, überdurchschnittliches Engagement sowie prozessorientiertes Denken und Handeln.

**Interessiert?** Wir freuen uns auf Ihre vollständige Bewerbung bis 2. März 2007. Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne Herr Martin Arn, 031 321 68 17.

Tiefbauamt der Stadt Bern  
Frau Sonja Wiedmer  
Personal  
Postfach 8421  
3001 Bern  
[sonja.wiedmer@bern.ch](mailto:sonja.wiedmer@bern.ch)  
[www.bern.ch](http://www.bern.ch)

**Bern – eine Stadt in Bewegung**



Meine Auftraggeberin ist eine innovative, dynamische Ingenieur- und Planungsunternehmung mit über 50-jähriger Kompetenz in der Projektierung und Realisierung von Hoch- und Ingenieurbauten. Die Firma ist bekannt durch ihre unternehmerische Unabhängigkeit und ihre qualitativ hoch stehenden Ingenieurdienstleistungen. Für die **Leitung einer Niederlassung im Zürcher-Oberland** suchen wir eine unternehmerische und motivierte Persönlichkeit, einen

## Dipl. Bauingenieur im Tiefbau (m/w) als Niederlassungsleiter

**Ihre Aufgaben:** Sie engagieren sich aktiv in der zielgerichteten und kundenorientierten Bearbeitung und Leitung von Projekten, insbesondere im **kommunalen Tiefbau, im Strassen- und im Bahnbau**. Sie entwickeln Konzepte, Projektvorschläge und Angebote für wirtschaftliche und nachhaltige Lösungen zu den Fragestellungen unserer Kunden. Als Niederlassungsleiter pflegen Sie den Kontakt mit den Vertretern der Bauherren, akquirieren neue Mandate und führen Projekt- und Bauleitungsteams in einer modernen Arbeitsumgebung.

**Ihr Profil:** Sie sind eine ca. 35- bis 45-jährige, leistungsbereite und flexible Ingenieur-Persönlichkeit mit solider technischer **Ausbildung als Bauingenieur/in und mindestens fünf Jahren Berufserfahrung**, vorzugsweise im kommunalen Tiefbau. Sie sind innovativ, wissen sich auf das Wesentliche zu konzentrieren, sind kommunikativ und erfahren im Umgang mit ihren Mitarbeitern und Partnern.

**Sie erwartet** eine interessante fachliche und unternehmerische Herausforderung für die Gestaltung und den weiteren Ausbau ihrer **Verantwortung als Niederlassungsleiter**, sowie die Chance in einem vielseitigen Unternehmen in Kombination von Führung und Bautechnik die mit der Geschäftsleitung vereinbarten Ziele zu erreichen. Bei Eignung und Interesse sind Sie auch als Partner willkommen. Ihr **Arbeitsort** liegt im **Zürcher-Oberland**.

**Ihr nächster Schritt:** Senden Sie Ihre Bewerbung in der von Ihnen gewählten Form an den Beauftragten **Kurt W. Weirich, Dipl. Ing. ETH, WeiRich Consulting & Coaching, CH-6060 Sarnen, Sonnenbergstrasse 41**. Wir freuen uns auch auf Ihre telefonischen Anfragen an Tel. 041 661 2020 oder Ihre elektronische Bewerbung an [weirich@effizienz.ch](mailto:weirich@effizienz.ch). Wir bürgen seit Jahren für absolute Diskretion.

## Eine andere Vision des Ingenieurwesens: vielleicht bald Ihre berufliche Zukunft!

Wir sind eine erfolgreiche Unternehmung der Bauzulieferbranche, seit über 10 Jahren spezialisiert auf innovativen Bausystemen im Bereich Spezialarmierungen aus Edelstahl für den Hoch- und Tiefbau.

Wir entwickeln und produzieren in der Schweiz und vermarkten über den zuständigen Bauingenieur lösungsorientierte Produkte. Aufgrund unserer Geschäftsentwicklung suchen per sofort oder nach Vereinbarung zur Verstärkung unseres technischen Bauingenieur Teams einen

### dipl. Bauingenieur ETH oder HTL

**Wir suchen** einen Mitarbeiter, der seine Kenntnisse und sein berufliches Know how mit Begeisterung und Engagement in kunden-spezifische Projekte einbringt und unsere Bauingenieurkunden professionell und kompetent berät.

#### Ihre Aufgaben:

- technische Betreuung von Ingenieur- und Architektenbüros in der Zentral- und Nordschweiz
- bauprojektorientierte Lösungsvorschläge mit statischer Dimensionierung unserer Produkte für den am Bauprojekt zuständigen Bauingenieur
- Mitarbeit an Neuentwicklungen in einem Team von vier Bauingenieure

#### Ihre Erfahrung:

- Sie bringen Erfahrung im Bauingenieurbüro oder auf der Baustelle mit
- Sie bringen Flair für Verhandlungen mit und Sie mögen Kundenkontakte im Innen- und Aussendienst
- Sie beherrschen zwei Sprachen (deutsch-französisch oder deutsch-englisch)

#### Wir bieten Ihnen:

- eine vielseitige und motivierende Tätigkeit
- einen, in Kirchberg BE, voll ausgerüsteten Arbeitsplatz mit CAD-Anlage und Statikprogramm
- eine Ihrer Erfahrung angemessene Fixentlohnung und Erfolgsbeteiligung
- Ihr eigenes Firmenfahrzeug
- eine interessante Karriereentwicklung im Rahmen Ihrer Fähigkeiten

Wenn Sie diese Herausforderung interessiert, so bitten wir Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an folgende Adresse zu senden:

Basys AG, Bausysteme, z.H. Herr C. Gutzwiller  
Industrie Neuhof 33, CH-3422 Kirchberg      [www.basys.ch](http://www.basys.ch)



Unternehmensberatung Personal  
Joe Amrhein, lic. phil./dipl. Wirtschaftsingenieur STV  
Brünigstrasse 18, CH-6005 Luzern  
Telefon 041 360 79 79  
E-Mail: [info@joe-amrhein.ch](mailto:info@joe-amrhein.ch)  
[www.joe-amrhein.ch](http://www.joe-amrhein.ch)

#### Vielfältigste und anspruchsvolle Bauprojekte

Mein Auftraggeber ist ein sehr namhaftes, erfolgreiches Bauingenieurunternehmen mit Hauptsitz im Kanton Aargau. Es erbringt umfassende Dienstleistungen im Hoch- und Tiefbau sowie in Raumplanung, Geoinformatik, Vermessung, Lärmschutz und Kulturtechnik. Für den Standort im südwestlichen Aargau suche ich den/die engagierte/n, bis ca. 50-jährigen

### Bauingenieur/in als Niederlassungsleiter/in

Sie führen kompetent und zielgerichtet Ihr Büro. Sie verhandeln dank klaren Konzepten erfolgreich mit Bauherren in den Bereichen Tief- und Hochbau, realisieren mit Ihrem eingespielten Team von Projektleitern die Aufträge und bauen die Dienstleistungen zukunftsorientiert weiter aus.

Sie sind ein/e im Tief- und Hochbau erfahrene/r Ingenieur/in mit erfolgreichen Führungs- und gewinnenden Kommunikationsfähigkeiten. Sie arbeiten zielstrebig, effizient, sind organisatorisch begabt und handeln unternehmerisch. Ihr Beruf ist Ihre Leidenschaft.

Lassen Sie sich näher über diese sehr eigenständige Kaderposition informieren. Ich freue mich auf Ihren Anruf oder erwarte gerne Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen mit Foto. Diskretion ist selbstverständlich.



A handwritten signature in black ink that reads "Joe Amrhein".

<p><b>Wir</b></p>	<p>bearbeiten für verschiedene Gemeinden und für den Kanton Zürich alle Projektphasen im allgemeinen Tiefbau, der Siedlungsentwässerung, Wasserversorgung und Ortsplanung.</p>
<p><b>Wir</b></p>	<p>Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir ab Juni 2007</p> <p><b>Bau-, Umwelt- oder Kulturingenieur(in) FH/ETH</b> Fachbereich Siedlungsentwässerung / Wasserbau</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ verfügen über eine solide höhere Ausbildung (FH, ETH) und bilden sich laufend weiter</li> <li>✓ haben Praxis und Erfahrung in GEP, Siedlungs- und Liegenschaftsentwässerung</li> <li>✓ bearbeiten GEP inkl. deren rollenden Planung</li> <li>✓ prüfen Baugesuche im Bereich Liegenschaftsentwässerung und erarbeiten die Abwasserbewilligungen</li> <li>✓ sind Befugte(r) für Private Kontrolle Betrieblicher Umweltschutz und Störfallvorsorge und erarbeiten oder prüfen Liegenschaftsentwässerungskonzepte bis zum Ausfüllen der Prüfberichts-Formulare</li> <li>✓ sind Fachperson für Bodenverschiebungen und begleiten / überwachen die Bodenverschiebungen</li> <li>✓ schätzen den Kontakt mit Bauherrschaften, kommunalen und kantonalen Behörden</li> <li>✓ haben fachtechnisches Interesse und können sich gut organisieren</li> <li>✓ können sich schriftlich stilsicher und klar ausdrücken</li> <li>✓ haben gute EDV-Kenntnisse (Windows XP Professional, MS-Office, Bausys, Rebeka, Geonis, Microstation) und unterstützen den EDV-Verantwortlichen bei Anschaffungen, Installationen und Wartungen von Hard- und Software</li> </ul> <p>✓ vielseitige und interessante Tätigkeiten  ✓ fortschrittliche Anstellungsbedingungen  ✓ selbständiges Arbeiten  ✓ Übernahme Verantwortung für Siedlungsentwässerung, Bodenverschiebung und PK BUS  ✓ kollegiale Zusammenarbeit in einem aufgeschlossenen Team mit erfahrenen Mitarbeitern</p> <p>Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns über Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Handschriftprobe. Jürg Rickli erteilt Ihnen gerne weitere Auskünfte.</p>
 <p>EFP Ingenieure Planer Geometer SIA Eggenschwiler, Frick + Partner AG Watterstrasse 41, 8105 Regensdorf, www.efp.ch Tel. 044 843 41 41, Fax 044 843 41 40, info@efp.ch</p>	

<p>Mittelgrosses Architekturbüro im Kanton Zug, sucht per sofort oder nach Vereinbarung,</p> <p><b>Hochbauzeichner</b> (22-30 Jahre)</p> <p>Aufgabenbereich: Ausführungs- und Detailplanung von Wohnüberbauungen Gute CAD-Kenntnisse (ArchICAD erwünscht). Sie arbeiten in einem jungen und dynamischen Team.</p> <p>Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung: Della Casa AG – Architektur&amp;Design – Zugerstrasse 6 – 6330 Cham z.H. Herr P. Della Casa – www.della-casa-ag.ch</p>
---

<p><b>Architekt/Architektin</b></p> <p>Gesucht wird in kleineres Büro am Kreuzplatz in Zürich per sofort oder nach Vereinbarung eine Architektin oder einen Architekten mit min. 4 Jahren Erfahrung in Ausführungs- und Detailplanung. Wir bieten Mitarbeit bei interessanten Projekten im Neu- und Umbau in einem motivierten Team. Wir bitten Sie um eine Kurzbewerbung mit Lebenslauf und bisheriger Tätigkeit an:</p> <p>moser wegenstein, architekturbüro eth/sia signaustrasse 11, ch-8008 zürich moser@moserwegenstein.ch, www.moserwegenstein.ch</p>
--



Wir sind ein unabhängiges und erfolgreiches Ingenieurunternehmen in der Nordwestschweiz. Unsere Dienstleistungen umfassen Grundleistungen und Spezialaufgaben auf den Gebieten der Ver- und Entsorgung/Vermessung, der Verkehrsinfrastruktur, der General- und der Tragwerksplanung.

Wir suchen eine/n initiative/n, einsatzfreudige/n

## Leiter/in Fachbereich Geomatik Dipl. Geomatikingenieur/in ETH / FH

mit praktischer Berufserfahrung im Bereich Ingenieurvermessung, Werk- und Leitungskataster sowie mit mehrjähriger Führungserfahrung in ähnlicher Funktion.

Kundenpflege und die Akquisition von neuen Aufgaben sind Ihnen vertraut. Sie leiten Projekte, setzen die modernen Arbeitswerkzeuge, basierend auf Intergraph- und ESRI-Produkten, verbunden mit Interlis-Datenmodellen, ein und können diese auch für unterschiedlichste Projekte anpassen und konfigurieren.

Ein engagiertes Team, das im Einsatz mit neuesten Messgeräten (z.B. TPS/GPS1200-Systeme) vertraut ist, freut sich auf Sie. Gerne erwarten wir Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen.

Für weitere Informationen:  
**Herr K. Hartmann**  
Jauslin+Stebler Ingenieure AG  
Gartenstrasse 15  
4132 Muttenz  
Tel. +41 (0)61 467 67 67  
E-mail: ha@jsag.ch

[www.jsag.ch](http://www.jsag.ch)

**Netzwerk:**

**Der SIA fördert die interdisziplinäre Zusammenarbeit und sichert als massgebliche Berufsorganisation die Kontakte zu Behörden, zur Wirtschaft und zur Öffentlichkeit.**

**sia**

Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
Selnaustrasse 16 CH 8027 Zürich  
[www.sia.ch](http://www.sia.ch)



Unternehmensberatung Personal  
Joe Amrhein, lic. phil./dipl. Wirtschaftsingenieur STV  
Brünigstrasse 18, CH-6005 Luzern  
Telefon 041 360 79 79  
E-Mail: info@joe-amrhein.ch  
www.joe-amrhein.ch

### Vielfältige und anspruchsvolle Bauprojekte

Mein Auftraggeber ist ein sehr namhaftes, erfolgreiches Bauingenieurunternehmen mit Hauptsitz im Kanton Aargau. Es erbringt umfassende Dienstleistungen im Hoch- und Tiefbau sowie in Raumplanung, Geoinformatik, Vermessung, Lärmschutz und Kulturtechnik. Für den Standort Grossraum Aarau suche ich den/die engagierte/n

## Tiefbautechniker/in TS

Sie können Tiefbauprojekte vom Strassen-, Geleise- und Wasserbau über Gewässer- und Hochwasserschutz bis zu Hangsicherungen bearbeiten. Unterstützt werden Sie dabei von Bauzeichnern. Entsprechend ihren Erfahrungen übernehmen Sie Verantwortung. In neue Fachgebiete werden Sie gründlich eingeführt.

Sie verfügen über eine Weiterbildung zum/r Tiefbautechniker/in TS und Erfahrungen in diesem Fachbereich. Sie arbeiten sehr zuverlässig, effizient, sind kommunikativ, denken aktiv mit und übernehmen gerne Verantwortung.

Lassen Sie sich näher über diese sehr abwechslungsreiche Aufgabe informieren. Ich freue mich auf Ihren Anruf oder erwarte gerne Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen mit Foto. Diskretion ist selbstverständlich.



*joe Amrhein*

## Medici & Sprecher

Unternehmens- und Personalberatung

Unsere Mandantin, die **Aggregat AG** in Flüelen/UR, ist eine leistungsfähige, etablierte und gesamtschweizerisch tätige Unternehmung in den Bereichen Aufbereitungs-, Recycling-, Förder- und Umschlagtechnik für Gesteinsmaterialien sowie Abwasserklär- und Schlamm-entwässerungstechnologie. Sie beschäftigt ca. 90 Mitarbeitende. Die ausschliesslich kundenspezifischen Projekte werden von der Idee bis zur Inbetriebnahme durch gut qualifizierte Fachspezialisten konzipiert, konstruiert und mittels modernem Maschinen- und Gerätelpark realisiert. In Anbetracht der sehr guten Zukunftsaussichten möchte die Firma ihre Managementkapazitäten verstärken. In der Funktion als

## Bereichsleiter Bauprojekte (Tunnel-/Infrastrukturbau)

und **Mitglied der Geschäftsleitung** (Stellvertretung des Geschäftsführers) zeichnen Sie mit Ihrer Crew verantwortlich für die Abteilungen Anlageplanung/Konstruktion, Beschaffung, Werkstatt und Anlagenbetrieb und somit für die wirtschaftlich optimale Realisierung der herausfordernden Projekte sowie den Betrieb derselben während der Bauphase. Sie koordinieren und planen die Kapazitäten, setzen Prioritäten, fällen im Team «Make or Buy»-Entscheide und sind Ansprechpartner für übergeordnete Kundenanliegen. Im Vertragswesen kennen Sie sich aus und verfügen über entsprechende Erfahrungen. Wir sehen folglich in Ihnen den

## Bauingenieur mit Unternehmerformat

(ev. auch Maschineningenieur der Bauszene) mit Weiterbildung in Richtung Betriebswirtschaft/Unternehmensführung. Ihre beruflichen Wurzeln erkennen wir klar im Infrastrukturbau mit Erfahrungen in der Leitung von grösseren Projekten. Es entspricht Ihrem Wunsch, auf oberster Firmenebene Miterantwortung zu tragen und durch Vorbildwirkung die Ihnen anvertraute Mannschaft zu hohen Leistungen anzuregen. Sie zählen Teamfähigkeit, Belastbarkeit und Winner-Esprit zu Ihren Stärken. Wachsen Sie in Ihrer beruflichen Entwicklung mit dieser erfolgreichen Firma weiter!

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbungsunterlagen zuhanden Herrn Marzio Medici und versichern Ihnen vollste Diskretion.

---

Medici & Sprecher AG  
Arsenalstrasse 40, Postfach, CH-6000 Luzern 4  
Telefon 041 312 15 50 Fax 041 312 09 80  
mail@medici-sprecher.ch www.medici-sprecher.ch



### **Unser Profil**

Wir sind in der Bau- und Immobilienbranche tätig und erbringen Marktleistungen auf allen Sparten des Hochbaus. Wir realisieren Neu-, Umbauten und Renovationen. Als Total-, Generalunternehmer, Architekt oder als Verantwortliche für das Baumanagement realisieren wir Bauaufgaben von Privaten, institutionellen und öffentlichen Bauherren. Unser Team von Fachleuten ist ein verlässlicher Partner, um in offener Kommunikation anspruchsvolle Aufgaben zu lösen. Zur Ergänzung unseres Teams in Bonaduz suchen wir eine(n)

### **Projektleiter(in)/Bauleiter(in) für den TU/GU-Bereich**

#### **Ihre Position**

In dieser Funktion verantworten Sie die termin- und kostengerechte Planung und Erstellung von modernen und komplexen Neubauten. Sie sind der Ansprechpartner unserer Kunden. Wir bieten Ihnen eine selbständige, anspruchsvolle Tätigkeit in einem dynamischen Umfeld, attraktive Anstellungsbedingungen und gute Weiterentwicklungsmöglichkeiten.

#### **Ihr Profil**

Sie sind Architekt, Bauingenieur, Hochbautechniker mit Zusatzausbildung bzw. Hochbauzeichner mit Bauleiterdiplom oder ähnlicher Weiterbildung. Vorzugsweise bringen Sie ein paar Jahre Baupraxis mit. Sie arbeiten ziel- und lösungsorientiert und engagieren sich mit Freude und Begeisterung für den geschäftlichen Erfolg.

#### **Kontaktadresse**

Senden Sie Ihre Bewerbung bitte an:  
BVH & Partner AG, Herr Beat Hug, Casa Ventira, 7402 Bonaduz

Mit innovativen Ideen, moderner Technologie, einem zertifizierten Qualitätsmanagement-System sowie viel Freude am Beruf tragen wir dazu bei, wichtige Bauten intelligent zu planen.

Als Ergänzung zu unserem Team suchen wir eine/n

### **Bauzeichner/in**

sowie eine/n

### **Dipl. Bauingenieur/in ETH**

für die Planung von Tragkonstruktionen in Beton, Stahlbeton und Stahl.

Sie verfügen über ein fundiertes Fachwissen, beherrschten moderne EDV-Techniken und sind sich gewohnt Leistung zu erbringen. Die Kommunikation mit Kunden wie auch die Zusammenarbeit mit Ihren Mitarbeitern bereitet Ihnen Freude. Auch unter grosser Belastung verlieren Sie den Überblick nicht.

Wenn Sie sich angesprochen fühlen, bitten wir Sie um Ihre schriftliche Bewerbung. Für weitere Auskünfte steht Ihnen Beat Kocher gerne zur Verfügung.

**kocher**

b. kocher dipl. ing. eth sia usic  
ingenieurbüro für hoch- und tiefbau  
lindenhofstrasse 8  
8180 bülach  
telefon: 044 872 90 90

Wir sind ein grösseres und unabhängiges, im Südwesten des Kantons Zürich verwurzeltes Ingenieurbüro mit einem breiten Angebotsspektrum in Planung, allgemeinem Tiefbau und Gemeindeingenieurwesen. Auf unserer Website [www.gpw.ch](http://www.gpw.ch) finden Sie unser Firmenportrait.

Im Rahmen einer Neubesetzung suchen wir eine/n

### **Kultur-/Bau-/Umweltingenieur/in ETH/FH oder eine/n Planer/in verwandter Fachrichtung**

Sie bearbeiten Projekte in den Fachbereichen Quartier-, Erschliessungs- und Gestaltungsplanung sowie Gewässerbau. Sie sind je nach Bedarf flexibel in weiteren Fachgebieten einsetzbar, die sich auch nach Ihren spezifischen Fähigkeiten richten können. Teilzeitarbeit ist möglich.

Sie verfügen über eine mehrjährige Berufserfahrung in den genannten Gebieten und kennen sich im Planungs- und Baurecht sowie in Hydrologie und Hydraulik aus. Sie arbeiten systematisch und sorgfältig und sind gewandt im mündlichen und schriftlichen Umgang mit Kunden und Behörden.

Für diese vielschichtige und selbständige Tätigkeit bieten wir Ihnen eine der Leistung und Erfahrung entsprechende Entlohnung und gut ausgebaute Sozialleistungen. Herr Nanz beantwortet gerne Ihre Fragen (043 322 77 34). Auf Ihre schriftliche Bewerbung freuen wir uns.

Geiger Rösch Wälter  
Ingenieure für Geomatik Planung Werke  
Obstgartenstrasse 12  
8910 Affoltern a.A.  
Tel. 043 322 77 22

**gpw**  
Geomatik Planung Werke

#### **Lust auf die nächste Karrierestufe?**

Wie suchen per sofort oder nach Vereinbarung einen oder eine

### **dipl. Bauleiter/in, dipl. Architekt/in**

für Projekt- und Bauleitungsaufgaben im Hochbau.  
Wir sind ein auf Baurealisationen spezialisiertes Büro in Zürich-Hottingen und suchen eine weitere Persönlichkeit zur Verstärkung unseres Teams.

Sie verfügen über:

- Erfahrung in Projektierung und Bauleitung
- Fundiertes Fachwissen
- Kommunikationstalent
- Leistungsbereitschaft und Flexibilität

Wir bieten:

- Selbständiges Arbeiten in gut eingespieltem Team
- Leistungsgerechte Entlohnung und gute Sozialleistungen
- Ausführung anspruchsvoller Projekte in Zusammenarbeit mit bekannten Architekten
- Moderne Büroinfrastruktur

Interessiert Sie unser Angebot?

Senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen!

**JAEGER**

Jaeger Baumanagement GmbH  
Herr Maurus Jaeger  
Gemeindestrasse 26, 8032 Zürich  
Tel.: 044 267 70 70, Fax: 044 267 70 71  
[m.jaeger@jaegerbaumanagement.ch](mailto:m.jaeger@jaegerbaumanagement.ch)  
[www.jaegerbaumanagement.ch](http://www.jaegerbaumanagement.ch)

## PORTA + PARTNER AG

ISO 9001:2000 zertifiziert

Ingenieure - Planer - Geometer  
Brugg - Lenzburg - Sempach

Wir sind ein unabhängiges Ingenieur-, Planungs- und Vermessungsbüro mit rund 50 Mitarbeitenden. Zur Ergänzung von unserem aufgeschlossenen und motivierten Team in Brugg suchen wir eine/n versierten und engagierten

### Projektleiter/in Infrastrukturbau / Strassenbau

(Dipl. Bauingenieur/in ETH/FH)

sowie eine/n

### Projektleiter/in Siedlungswasserwirtschaft / Wasserbau

(Dipl. Bau-, Kultur- oder Umweltingenieur/in ETH/FH)

#### Ihre Aufgaben

Nach der Einführung übernehmen Sie kontinuierlich die Verantwortung für anspruchsvolle Projekte in den entsprechenden Bereichen.

#### Ihr Profil

- Sie verfügen über ein fundiertes Fachwissen und bringen ausgewiesene Erfahrung (mindestens 3 Jahre) in der Projektleitung und der Bauleitung, vorzugsweise in den Bereichen Strassenbau, Siedlungswasserwirtschaft, Trinkwasserversorgung und/oder Wasserbau mit.
- Sie suchen den direkten Kontakt zur Bauherrschaft mit dem Ziel, Ihr Beziehungsnetz zu erweitern.
- Sie sind sich gewohnt selbstständig zu Arbeiten und haben ein Flair für die Akquisition und ein sicheres Auftreten.
- Sie sind sich gewohnt Mitarbeiter erfolgreich zu führen.

#### Unser Angebot

- Wir bieten Ihnen eine fachlich interessante Herausforderung mit grosser Selbständigkeit und Entwicklungsmöglichkeiten.
- Wir verfügen über ein attraktives Lohnmodell und haben modernste Arbeitsmittel.
- Wir befinden uns im Zentrum von Brugg in unmittelbarer Nähe des öffentlichen Verkehrs.

Wenn Sie in diesen Aufgaben eine längerfristige Herausforderung erkennen, freuen wir uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen.

Porta + Partner AG  
Neumarkt 1  
5201 Brugg

Für weitere Auskünfte können Sie gerne Herr Reto Porta (Tel: 056 460 97 97) kontaktieren oder zu: [www.porta-partner.ch](http://www.porta-partner.ch) surfen.

Für die Mitarbeit an Wettbewerben, den Entwurf und die Begleitung anspruchsvoller Bauvorhaben suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung eine/n

## ARCHITEKTEN / IN

Sie engagieren sich mit Freude in der planerischen sowie visuellen Entwicklung und Umsetzung von architektonischen Konzepten und Entwürfen. Dazu bringen Sie bereits erste Berufserfahrung im architektonischen Entwerfen mit und weisen überzeugende Fähigkeiten in der Gestaltung aus. Der stilsichere Umgang mit den Arbeitsmitteln in 2D und 3D gehört zu Ihrem Grundrepertoire (vorzugsweise ArchiCAD, Artlantis und Photoshop).

Wir sind ein eingespieltes Team und bieten Ihnen eine ausbaufähige Stelle im Zentrum von Rapperswil am Zürichsee.

Auf Ihre Bewerbung freuen wir uns.

## HALTER ARCHITEKTEN AG

Thomas Halter, dipl. Arch. ETH/SIA  
Rathausstrasse 2, 8640 Rapperswil  
Tel. 055 220 62 62, [halter@halter-architekten.ch](mailto:halter@halter-architekten.ch)  
[www.halter-architekten.ch](http://www.halter-architekten.ch)

## ENFIN A NOUVEAU DISPONIBLE!



Troisième édition, revue et très largement augmentée, de l'ouvrage de référence pour les traducteurs

# SERVONS-NOUS DU MOT JUSTE

Les pièges tendus au traducteur  
par l'allemand des bâtisseurs

CLAUDE GROSCURIN

« Servons-nous du mot juste »,  
Ed. SEATU, 2006 (1<sup>re</sup> éd. 1989).

En vente chez Staempfli Publikationen AG,  
Wölflistrasse 1, cp 8326, 3001 Berne,  
au prix de Fr. 29.- + port.

Tél. 031 300 63 40

E-mail <[roland.oehrli@staempfli.com](mailto:roland.oehrli@staempfli.com)>

Publié grâce au soutien du Fond culturel INTERASSAR, Genève

Baltschieder VS 2006

[www.gawo.ch](http://www.gawo.ch)

Fenster  
Jalousien

GAWO Gasser AG

CH-6110 Wolhusen  
Telefon 041 492 60 90  
Telefax 041 492 60 91  
[info@gawo.ch](mailto:info@gawo.ch)

**GAWO-WinLux-Fenster in Holz-Metall**  
**Hochqualifizierte Fenster in Kombination mit aussergewöhnlicher Architektur.**  
**Nutzen Sie unsere Qualitätsprodukte für Ihren Erfolg!**

**GAWO Gasser AG – Partnerin des Schreiners seit mehr als 60 Jahren**



## NEUHEITEN AUF DER BAU 2007 SEHR POSITIV AUFGENOMMEN ERFOLGREICHE MARKTEINFÜHRUNG DER ZOOM® KOLLEKTION VON EGGER

Ein breites Spektrum an Innovationen präsentierte der Holzwerkstoffhersteller EGGER bei der BAU in München. Der Andrang am 455 Quadratmeter grossen EGGER Stand war enorm, besonders positive Aufnahme fand die neue Kollektion ZOOM®.

Die neue europaweite Kollektion ZOOM® umfasst das komplette dekorative EGGER Produktspektrum von 240 perfekt abgestimmten Dekoren über innovative Trägermaterialien bis hin zu abgestimmten Detaillösungen, und das alles im bewährten EGGER Dekor- und Materialverbund mit Eurodekor, Euroform Schichtstoffen und Melamin- und Sicherheitskanthen. Zusätzlich bietet ZOOM® umfassenden Service, mit eigener Microsite ([www.egger.com/zoom](http://www.egger.com/zoom)), Online- und Telefon-Beratung, elektronischem Katalog und dem kostenlosen Visualisierungstool ZOOM® Scenio, mit dem alle Dekore in 19 verschiedenen Raumszenen ausprobiert werden können und sowohl online als auch am eigenen Rechner gespeichert, ausgedruckt und weiterversendet werden können.

### Aus eigener Kraft wachsen

„Wir wollen in einem umkämpften Wettbewerbsumfeld aus eigener Kraft wachsen“, erläutert Ulrich Bühler, Geschäftsführer Marketing und Vertrieb der EGGER Gruppe, die aktuelle Strategie von EGGER. Einerseits gelingt dies mit zahlreichen Markteinführungen wie der ZOOM® Kollektion, den neuen Eurolight Leichtbauplatten oder dem neuartigen Direktdruckverfahren für Laminatfussböden. Andererseits wird das grösste Investitionsprogramm der Unternehmensgeschichte fortgesetzt: In Radauti in Rumänien entsteht ein neues Werk, in St. Johann in Tirol neue Produktionslinien für die Herstellung von Eurolight Platten und in Brilon ein neues Laminatfussbodenwerk auf Basis Direktdruck.

#### Factbox ZOOM®

- Neue Kollektion ZOOM®: Europaweit 240 Dekore im Farb- und Materialverbund
- Neue Markendimension: Focus – See - Feel
- Zahlreiche Produktinnovationen und das grösste Investitionsprogramm der Unternehmensgeschichte sichern den Erfolg
- EGGER bietet mit seinen Fussbodenkollektionen Systemlösungen sowohl für den Grosshandel als auch für Heimwerkermärkte und den Endkunden



#### EGGER Schweiz

Rosenstrasse 2/Postfach | CH-6011 Kriens  
41/41/349 50 00 +41/41/349 50 01  
[info.ch@egger.com](mailto:info.ch@egger.com) | [www.egger.com](http://www.egger.com)

WIR MACHEN MEHR AUS HOLZ

**E EGGER**

#### ADRESSE DER REDAKTION

TEC21  
Stafelstrasse 12, Postfach 1267  
8021 Zürich  
Telefon 044 288 90 50, Fax 044 288 90 70  
E-Mail tec21@tec21.ch  
**WWW.TEC21.CH**

#### REDAKTION

Lilian Pfaff (lp), Chefredaktion  
Iv. Bosch (bo), Wettbewerbe/Architektur  
Claudia Canti (cc), Umwelt/Energie  
Nathalie Cajacob (nc), Redaktionsassistentin  
Katinka Corts (co), Architektur/Ingenieurwesen  
Daniela Dietsche (dd), Ingenieurwesen/Verkehr  
Rahel Hartmann Schweizer (rhs), Architektur/Städtebau  
Clementine Hegner-van Roeden (crr), Ingenieurwesen/Statis  
Katharina Möschinger (km), Abschlussredaktion  
Aldo Rota (ar), Bautechnik/Werkstoffe  
Ruedi Weidmann (rw), Baugeschichte

Die Redaktionsmitglieder sind direkt erreichbar unter:  
Familienname@tec21.ch

#### REDAKTION SIA-INFORMATIONEN

Generalsekretariat SIA  
Selnaustrasse 16, Postfach 1884, 8027 Zürich  
Telefon 044 283 15 15, Fax 044 283 15 16  
E-Mail contact@sia.ch  
Thomas Müller (tm)  
Peter P. Schmid (pps)  
Normen Telefon 061 467 85 74  
Normen Fax 061 467 85 76

#### HERAUSGEBERIN

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine /  
SEATU Société des éditions des associations techniques universitaires  
Mamastrasse 35  
8008 Zürich  
Telefon 044 380 21 55, Fax 044 388 99 81  
E-Mail seatu@smile.ch  
Rita Schiess, Verlagsleitung  
Hedi Knöpfel, Assistenz

Erscheint wöchentlich, 42 Ausgaben pro Jahr

ISSN-Nr. 1424-800X

139. Jahrgang

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung der Redaktion und mit genauer Quellenangabe.

Für unverlangt eingesandte Beiträge haftet die Redaktion nicht.

Auflage: 10940 (WEMF-beglubigt)

#### ABONNEMENTSPREISE

Jahresabonnement (42 Ausgaben)

Schweiz: Fr. 275.– | Ausland: Fr. 360.– | Euro 232.–

Studierende CH: Fr. 138.– | Studierende Ausland: Fr. 223.– | Euro 144.–

Halbjahresabonnement (21 Ausgaben)

Schweiz: Fr. 153.– | Ausland: Fr. 195.50 | Euro 126.–

Studierende CH: Fr. 76.– | Studierende Ausland: Fr. 118.50 | Euro 76.–

Schnupperabonnement (8 Ausgaben)

Schweiz: Fr. 20.– | Ausland: Fr. 32.– | Euro 21.–

Ermässigte Abonnements für Mitglieder BSA, Usic und ETH Alumni.  
Weitere auf Anfrage, Telefon 031 300 63 44

#### ABONNENTENDIENST

Stämpfli Publikationen AG

Postfach 8326

3001 Bern

Telefon 031 300 63 44, Fax 031 300 63 90

E-Mail [abonnemente@staempfli.com](mailto:abonnemente@staempfli.com)

Adressänderung für SIA-Mitglieder:

[mutation@sia.ch](mailto:mutation@sia.ch)

#### EINZELBESTELLUNGEN

Einzelnummer (Bezug beim Abonnentendienst)

Fr. 12.– | Euro 8.– (ohne Porto)

#### INSERATE

Kunzler-Bachmann Medien AG

Postfach, 9001 St. Gallen

Telefon 071 226 92 92, Fax 071 226 92 93

E-Mail [info@kbmedien.ch](mailto:info@kbmedien.ch)

[www.kbmedien.ch](http://www.kbmedien.ch)

#### DRUCK

Stämpfli Publikationen AG, Bern

#### GESTALTUNGSKONZEPT

Integral Ruedi Baur, Zürich | Claudia Wildermuth

#### BEIRAT

Hans-Georg Bachthold, Liestal; Raumplanung

Heinrich Pfig, Chur; Baugenieurowesen

Marcus Friedli, Frauenfeld, Architektur

Erwin Hepperle, Bubikon, öff. Recht

Roland Hürmann, Zürich, Baurecht

Daniel Meyer, Zürich, Baugenieurowesen

Ákos Moravanszky, Zürich, Architekturtheorie

Ulrich Pfammatter, Burgdorf, Technikgeschichte

Franz Romero, Zürich, Architektur

#### TRÄGERVEREINE

Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein, SIA

[www.sia.ch](http://www.sia.ch)

TEC21 ist das offizielle Publikationsorgan des SIA.

Die Fachbeiträge sind Publikationen und Positionen der Autoren und der Redaktion.

Die Mitteilungen des SIA befinden sich jeweils in der Rubrik «SIA».

#### Schweizerische Vereinigung

Beratender Ingenieur-Unternehmungen, usic

[www.usic-engineers.ch](http://www.usic-engineers.ch)

#### Das Netzwerk der Absolventinnen

und Absolventen der ETH Zürich, ETH-Alumni

[www.alumni.ethz.ch](http://www.alumni.ethz.ch)

#### Bund Schweizer Architekten, BSA

[www.architekten-bsa.ch](http://www.architekten-bsa.ch)

#### Association des diplômés de l'EPFL

<http://a3.epfl.ch>